

Zeitschrift: Nebelspalter : das Humor- und Satire-Magazin

Band: 88 (1962)

Heft: 21

Illustration: "Wielang bliibed mir no i de Ferie Max?" [...]

Autor: Flemig, Kurt

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

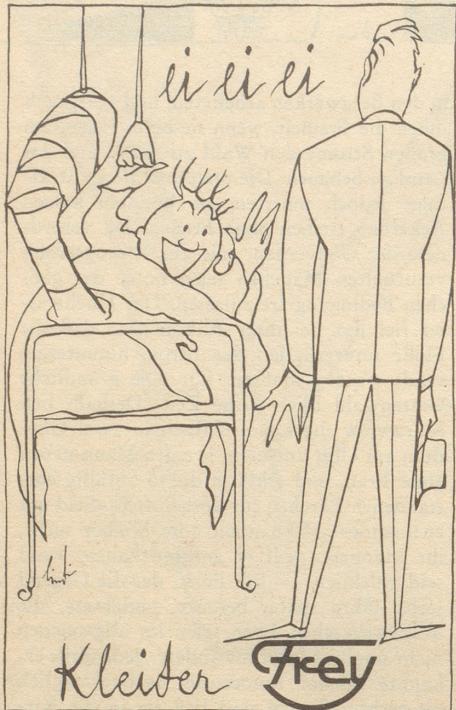
L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 17.02.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>



beim Bahnhof Ihr Hotel
in St. Gallen:
die Walhalla

ruhige
Zimmer,
jeder
Komfort

Tel. 071/222922 Telex 57 160



HOTEL
Pilatus
Hergiswil am See

Immer gut und gepflegt
Einzigartiges Pavillon-
Restaurant, See-Terrasse,
Pilatus-Keller,
ständiges Orchester

Familie J. L. Fuchs
Telefon (041) 751555

BEX -LES-BAINS VD 460 m
HOTEL u. SOLBAD
DES SALINES

Beglückend gelegen in ca. 20 ha großem Park mit Freiluftschwimmbecken. Lärm-, staub- und nebelfrei. Badetablissements im Hause.

Heilanzeigen: Rheuma, Arthritis, Ischias, Herz-, Nervenleiden, Zirkulationsstörungen, Frauenkrankheiten.

Pensionspreise ab Fr. 18.—

Tel. 025 / 52453

A. Hengge, Dir.

Ideal für Ferien- und Kuraufenthalt

wenn es nicht vorher Reißaus genommen hat, hoch, höher, auf Nimmerwiedersehen. Hier kann man wenigstens noch die Scherben auf die Schaufel wischen. Und wie das beim Schütten in den Ochsnerkübel dann so herrlich tschäderet. Der Kläsli wird bestimmt krähen: «Mamaal!» Aloe Staub-Bach

Das waren noch Zeiten!

Liebes Bethli! Das Geschichtlein, das ich Dir hier erzähle, ist schon vor siebzig Jahren passiert.

Der Bruder meines Großvaters war nach Paris ausgewandert. Er betätigte sich dort als Hand-Schuhmacher und erwarb sich, wohl dank den uns Schweizern nachgerühmten Eigenschaften, ein kleines Vermögen. Mit diesem Geld kaufte er sich in der Bretagne ein kleines Bauerngütlein, das er durch Pächtersleute bewirtschaften ließ. Er selber ging in Paris weiter seinem Beruf nach.

Als mein Großvater einmal bei seinem Bruder zu Besuch weilte, wollten sie zusammen das neu erworbene Bauerngütlein besichtigen. Sie langten am frühen Vormittag auf dem Hof an, trafen aber nur die Bäuerin, die im Haus ihrer Pflicht nachging. Vom Pächter war nichts zu sehen. Die Frau entschuldigte ihren Mann. Er sei noch im Bett. Sie habe gestern abend ein Kind bekommen. Das habe auch für ihren Mann viel Unruhe gebracht. Nun sei er noch ein bisschen liegen geblieben.

Ruth

«Das einzige, wirkliche Verbrechen»

bestehe, nach dem Artikel, den ich eben in meiner Zeitung gelesen habe, darin, daß man kein bis zum Rande erfülltes Leben lebe. Ich habe mit gemischten Gefühlen über diesen Satz nachgedacht. Denn ich habe dieses einzige, wirkliche Verbrechen gelegentlich begangen. Immerhin habe ich mir eine Menge anderer Delikte nicht zuschulden kommen lassen. Ich habe keine schutzlosen Witwen und Waisen ausgebeutet, kein Menschenleben zerstört, weder Tram noch Eisenbahn um ihre Einkünfte betrogen, keine Automaten ausgeraubt, weder Hunde noch Fußgänger überfahren, keine Landschaften durch Reklamen verwüstet, keine Schecks gefälscht, noch falsches Geld in Umlauf gesetzt, in keinem Nichtraucher geraucht und keinem alten Menschen den gebührenden Respekt verweigert. Ich habe nicht einmal je beim Bridge gemogelt, keine Kinder gefoltert, noch in irgendeinem Lande einen Staatsstreich vollführt. Aber das alles will ja nicht viel heißen. Es brauchte nicht einmal mein Gewissen allzusehr zu belasten, im Vergleich zum einzigen, wirklichen Verbrechen, das ich begangen habe, indem ich mein Leben nicht immer bis zum Rande erfüllt gelebt habe. Natürlich war auch mein Leben immer voll von irgend etwas, aber manchmal nur von Faulheit. Und das ist natürlich nicht gemeint mit der erhobenen Forderung.

(Rose Macauley)

Die schweren Anfänge

«Ich erinnere mich noch so gut jenes Abends im Anfang unserer Ehe, da ich nach einem langen, regnerischen Tage halb tot vor Mü-



digkeit in die schäbige, kleine Wohnung zurückkehrte, in dem rauhen, walisischen Dorfe wo ich versuchte, mir eine Arztpraxis aufzubauen. Ich war zudem bedrückt wegen eines schlecht verlaufenen Falles und hatte einen solchen Hunger, daß ich einen ganzen Stier hätte aufessen können. Stattdessen servierte mir mein junges Frauchen aufs Anmutigste ein einziges, weichgekochtes Ei. Ich beherrschte mich mit ungeheurer Anstrengung und kloppte die Schale auf. Das Ei war faul. Jetzt brach alles zusammen. Ich schmiß meiner Frau sämtliche Eigenschafts- und Schimpfwörter an, deren ich gerade habhaft werden konnte, und meine Frau, die den Tag über mit ihren eigenen Schwierigkeiten zu kämpfen gehabt hatte, und ebenfalls müde war, blieb mir nichts schuldig. Der Streit wurde immer ärger und war im Begriff, in ein Handgemenge auszulaufen, als wir plötzlich innehielten und uns wütend anglotzten. Und auf einmal wurde uns die Absurdität unseres Benehmens klar und wir fielen einander in die Arme.»

(Aus einem Artikel von A. J. Cronin)

TV und Geburtenrückgang

Was wir nachfolgend aus der «Fernseh-Rundschau» zitieren, ist allerdings mit «Freizeitbeschäftigung» überschrieben, und da die im Titel angeführte Anschuldigung zum Lachen reizt, so möchten wir dem geneigten Leser nicht vorenthalten, woher dieser Schulspruch stammt:

«Kürzlich protestierte eine große englische Frauenorganisation gegen die Verlängerung



«Wielang bliibed mir no i de Ferie Max?»

«Na hundertfeufewanzg Franke lang!»